

3月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい・伝えようアロハの心

発行：ヒスレア (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日： **ハワイ 3月26日 (水) Prince Kuhio Day** *お店、銀行等の営業日は各々異なります。

【会員お得情報!】 毎月の「イベント予定」の後半4ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様からHISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主 (共) 催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

*イベントの申込方法は4ページをご覧ください。

● ジャパン・ハワイ カルチャーエキスポ 2014

3月8日(土)、9日(日)

ハワイシニアライフ協会主催のジャパン・ハワイ・カルチャーエキスポ2014 (JHCE 2014) が開催されます。

◆日時: 3月8日 10:00am-6:00pm、3月9日 10:00am-3:00pm

◆場所: ハワイコンベンションセンター1F大ホール (海側手前) 1801 Kalakaua Ave., Honolulu, HI 96815

◆参加費: 無料 ◆定員: なし

① ホクレア号のご紹介

4年目を迎える本イベントの目玉は、古代ポリネシアカヌー「ホクレア号」が今年から2017年にかけて行う世界一周航海のご紹介です。カヌーのモデル展示や実物の星の羅針盤の実演を実際の乗船スタッフが行います。世界一周の航海クルーが交代で航海の詳細をご紹介します。

② 東北を忘れないで (ナデシコクラブ)

3年前のジャパン・ハワイ カルチャーエキスポ開催中に起きた東日本大震災。ナデシコクラブは、今までも、これからも途切れることなく被災地の人々の応援をしていきます。被災地の皆様が作った手仕

事品の販売、東北物産展を開催します。

③ ご来場の皆様と一緒に (ナデシコクラブ)

剣玉教室、折り紙教室、浴衣写真撮影 (雛人形と一緒に) あやとり教室など

④ 国際フォトジャーナリスト 河田雅史写真展

～忘れないで東日本大震災～ いのちの絆

人類共通の財産 世界遺産

⑤ 柳瀬弘子 絵画展

ハワイ大好きな著名クム・フラ 柳瀬弘子さんの絵画展



Use of Image licensed by the Polynesian Voyaging Society

◆3月8,9日(土日) ナデシコクラブブースのボランティアを募集!

- ◆日時: 8日(土) 9:00am-5:00pm、9日(日) 9:00am-3:00pm
- ◆内容: ①けん玉教室のお手伝い: 日本から名人が来ますので、一緒にけん玉を教えたり、お手伝いをお願いします。当日は子供がたくさん来ることが予想されるのでその順番整理もします。
- ②あやとり教室と折り紙教室のお手伝い: 事前に折り紙とあやとりの練習をします。当日は参加者にお教えます。
- ◆連絡先: ☎ 808-227-1321
- Email nadeshiko@hawaiiseniorlife.org

◆3月9日(日) 御輿でわっしょい

ホノルル・フェスティバルのフィナーレを飾るグランド・パレードは、ハワイ、日本、そして環太平洋の国々から大勢の参加者が集まります。パイナップル御輿を担いで、ワイキキのカラカウア通りを練り歩いてみませんか? アクティブ・シニアの皆さんも、法被姿にねじり鉢巻ぎゅっと締めれば百万力! 自信の無い方も、パレードに参加して行進するだけで心機一転。一生の思い出になることでしょう。お御輿はローカルのボランティアと一緒に担ぎます。こそってご参加ください。



- ◆時間: 5:00pm-8:00pm (集合4:30pm)
- ◆場所: ワイキキ
- ◆集合場所: カラカウア大通りとサラトガ通り角のフォートデルシー公園 (パイナップル御輿が目印) 330 Saratoga Rd, Honolulu
- ◆参加費: 無料 ◆定員: 20名
- ◆締切り: 3月7日(金) 5:00pm
- ※参加者には先着15名に法被コートが無料で支給されます。
- ※歩きやすい服装とスニーカーでお越し下さい。水は支給されます。

◆3月13日(木) ワイケレゴルフ

ワイケレ・カントリークラブでの楽しいゴルフ懇親会です。



- ◆時間: 10:00am-4:20pm (集合9:40am)
- ◆場所: ワイケレ・カントリークラブ 92-200 Paioa Place Waipahu ☎ 808-676-9000
- ◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。
- ◆参加費: 会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞、運営費込み) は当日幹事にお支払いください。(現金のみ)
- ◆定員: 20名
- ◆締切り: 3月10日(月) 5:00pm
- ※現地集合。送迎が必要な方は、タッチチャータクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。
- ※48時間以内のキャンセルはお一人につき\$20を頂きます。

◆3月21日(金) プライベートヨットクラブでのおしゃべり会

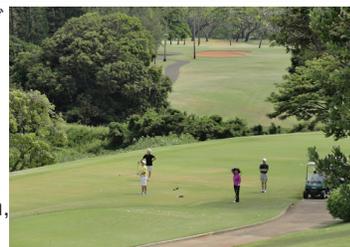
当協会副会長でJTBハワイ(法人会員)社長の辻野啓一さんが日本にお帰りになります。ジャパン・ハワイカルチャーエキスポをはじめ、当協会をご支援いただいた辻野さんをゲストとしてお迎えしお話をいただきます。演題は「楽しかったハワイの思い出」辻野さんの軽妙なスピーチをお楽しみください。

- ◆時間: 12:00pm-2:00pm
- ◆場所: ワイキキヨットクラブ 1599 Ala Moana Blvd
- ◆参加費: 会員\$20、ゲスト\$25
- ◆定員: 30名
- ◆締切り: 3月20日(木) 5:00pm
- ※封筒にお名前と金額を記入して受付にお渡しください。



◆3月27日(木) ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ)

風光明媚なパールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。



- ◆時間: 11:33am-5:00pm (集合11:00am)
- ◆場所: パール・カントリークラブ 98-535 Kaonohi Street Aiea, Honolulu, HI 96701
- ◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。
- ◆参加費: ニアピン(\$2) 含む参加費(会員\$5、ゲスト\$10)は現地で幹事にお支払いください。
- ◆締切り: 3月24日(月) 5:00pm ◆定員: 28名
- ※現地集合。送迎が必要な方は、タッチチャータクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。
- ※48時間以内のキャンセルはお一人につき\$20を頂きます。

◆3月28日(金) 茶の湯を楽しむ会

毎月第4金曜日に、ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。



- ◆時間: 10:45am-11:30am
- ◆場所: 裏千家茶室汎洋庵 (The Breaker's Hotel内) 250 Beachwalk
- ◆参加費: 会員\$6 ゲスト\$7(運営費込、現金のみ)
- ◆締切り: 3月25日(火) 5:00pm
- ※お気軽な服装で結構ですが、半ズボンをご遠慮ください。サンダルの方はソックスをお持ち下さい。
- ※茶室へは、受付で「裏千家ティールーム」とお尋ねください。または左側のプールサイドを奥へ進み、左側の木戸よりお入りください。

◆3月30日(日) ハイキング ケアリア・トレイル・ハイク (中級以上)

ノースショアのモクレイアにあるKealia Trail and Access Roadに挑戦します! 延々と続くジグザグの登りで高度を稼ぎ、アップダウンに富む赤土の尾根道を行き、松林を抜ける急な坂を上りきると、Waianaeの山並みとMakua Valleyの雄大な景色が広がります。帰りは4時頃の予定です。日差しが強いので、帽子、日焼け止め、十分な飲料水と、昼食、軽食をご持参ください。距離が長く、少しの雨でも道がぬかるんで滑りやすいので履きなれた、できればハイキング用の靴を履かれることをお勧めします。雨具も必ずご用意ください。集合時間が6:30と早いのでご注意ください。

- ◆時間：8:00am-4:00pm (集合6:30am)
- ◆集合場所：Church of the Cross Road 2560 Kaialiu St (S.Beretania St.からKaialiu St.に入り突きあたり)
- ◆参加費：シエラクラブ会員\$1、一般\$5+運営管理費\$1(HISLEAへ)
- ◆締切り：3月13日(木) 5:00pm
- ◆用意するもの：ハイキングシューズ、帽子、杖、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。ハイキングシューズと杖(またはそれに準ずるもの)は必ず用意して下さい。

サークル

●毎週月曜日(月4回)ウクレレサークル

ナ・ホク・ハノハノ・アワードにノミネートされた経験をもつジョディ・カミサトの指導による楽しいウクレレ教室です。ウクレレが初めての方も大歓迎!ウクレレのレンタルもあります。初級クラスはウクレレの基本とハワイアンソングを習得します。



中級クラスは演奏のテクニック向上に重点を置いたクラスです。

- ◆時間：初心者クラス11:30am-12:30pm (集合11:15am)
中級者クラス12:45pm-1:45pm
 - ◆場所：カラオケGSスタジオ(ワイキキ・ジョイホテル2階)
320 Lewers St # 2 Honolulu
 - ◆参加費：月謝：\$50、1回のみ \$15 部屋使用料：毎回お1人\$3
 - ◆締切り：1月3日(火) 5:00pm ◆定員：なし
 - ◆申し込み：関川さん ☎808-778-7044 深田さん☎808-428-5044
- ※ウクレレのレンタルご希望の方は事前にお知らせください。

●毎週水曜日 ハワイ詩吟同好会

詩吟は最高の健康法でもあります。気功法と詩吟、腹式呼吸法と詩吟、活舌と発声法などを習得します。お腹一杯に空気を吸い込み、声を出しながら肺の中のすべての空気を吐き出します。毎週水曜日午後5時半から7時半まで、初めての方も大歓迎です。



- ◆時間：5:30pm-7:30pm (集合5:00pm)
- ◆場所：The Art Board 1255 S.Beretania St.
- ◆参加費：会員\$6 (現金のみ)
- ◆定員：12名
- ◆お問い合わせ・お申し込み：江口素臣さん ☎808-351-1945

●毎週土曜日 気功エクササイズ

心地良い海の音、風の音、鳥の声を聞きながら、癒しの時を体験しましょう。エクササイズの後、午前9時ごろから自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)をアラモアナセンター内フードコートにて開催していますので、どなたでも参加してください。

- ◆時間：7:30am-8:30am
 - ◆場所：アラモアナ公園マジックアイランド
 - ◆参加費：無料(寄付歓迎)
- ※雨天の場合は中止となりますが、小雨の場合は実施します。

●毎週木曜日 木曜午餐会

- ◆時間：11:30am-12:30pm
- ◆場所：バリハイウェイとビニヤード・ブルバードの角のヌヌ YMCA(パーキングの入り口はバリハイウェイ側) バスで参加される方は、アラモアナから55,56,57番に乗りヌヌYMCA前下車
- ◆お問い合わせ：三浦さん ☎808-949-2873
- ◆開催日と演題：
 - 6日「似顔絵の手ほどき教室」本田邦夫氏(ほんだくにお建築士)
 - 13日「書道と墨絵」池永英常氏(いけながひでつね ホノルル妙法寺元住職)
 - 20日「青い目から見た日本の夫」テーヤ 中村氏(ホノルル美術館キュレーター)
 - 27日「未定」戸島良三氏(としまりようそう)

ホノルル支部

●3月8日(土)アロハ短歌サロン

12:00pm頃から各自コーヒーや軽食などを楽しみながら、DVD短歌(NHK短歌)を視聴、団欒。1:00pm頃から英語タンカ・日本語短歌の朗詠と解説。1:30pm頃からテキストや冊子「アロハ探歌」を用いて勉強会を行います。短歌愛好者が楽しく勉強できるサロンを目指しています。毎月第2土曜日開催、主宰：石垣薫紅さん



- ◆時間：12:00pm-4:00pm (集合時間11:45am)
- ◆場所：Capital One 360 Café 1958 Kalakaua Ave., Honolulu
- ◆参加費：無料 ◆締切り：3月7日(金) 5:00pm ◆定員：15名
- ◆申し込み：オンラインまたは石垣恵美子さん☎ 808-942-6112迄

●3月19日(水)第22回 ハワイ生活の知恵「シニアホーム見学」

第22回の勉強会はプナホ通りにあるアルケーディア・シニアホームの施設見学会です。昨年11月に訪問した15 Craigsidelyと同じ経営者で、ここでも「終身ケア」のサービスを受けられます。

- ◆時間：2:00pm-4:00pm (集合1:45pm)
- ◆場所：Capital One 360 Hawaii Cafe 1958 Kalakaua
- ◆参加費：会員\$5 (現金のみ)
- ◆定員：20名 ◆締切り：3月18日(火) 5:00pm
- ◆申し込み：オンラインまたはイング清子さん ☎ 808-375-6409迄
- ◆開始時間の15分前に現時集合。時間厳守をお願いします。

●毎週火曜日(全10週) 脳トレ囲碁教室

スマートエイジングを目指すシニアのための初心者向け脳トレ囲碁教室で、楽しみながら脳の老化防止を図ることを目的とします。指導者はNY日本クラブ、NY Go Center、Seattle Go Centerなどで指導経験豊富なHISLEA会員の中野正之さん。ハワイではPBA、WMSの課外活動で生徒に碁を教えています。



- ◆時間：10:00am-12:00pm (集合9:45am)
 - ◆場所：CapitalOne360 Café 1958 Kalakaua Ave.
 - ◆参加費：10週全コースで\$25 (現金またはチェック)
 - ◆締切り：2月3日(月) 5:00pm ◆定員：10名
- ※1月21日から3月25日まで10週間にわたって毎週火曜日に開催

●毎週水曜日 ラジオ体操の会

日本人なら誰もが知っているラジオ体操を、毎週水曜朝、アラモアナ公園のマジックアイランド(駐車場側)で開催します。またラジオ体操に続き、5箇所の老人クラブでシニアに体操を教える村田フェイ師のグループによって、とても楽しいニコニコ元気体操の指導があります。どなたでもご自由にご参加ください。



◆時間: 8:30am-9:40am (集合 8:15am)

◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド

1201 Ala Moana Blvd. (駐車場に近い芝生エリア)

◆参加費: 無料 (ドネーション歓迎)

マウイ支部

●3月22日(土) ホトトギス会(俳句の会)

ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間: 12:30pm-3:00pm

◆場所: カヒリゴルフコース内カヒリ・レストラン

2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui

(ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブと同じ場所)

◆参加費: 初回無料、昼食代は個人負担

◆お問い合わせ: サニー神谷さん

☎808-280-2975 Email: sunny@maui.net

●3月23日(日) 第43回ゴルフ月例会

マウイ支部の第43回ゴルフ会を下記要領で開催致します。今回はカヒリ・ゴルフコースでの開催です。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間: 9:02am-2:30pm (集合8:30am)

◆場所: カヒリ・ゴルフコース ☎ 808-242-4653 2500

Honoapiilani Highway, Wailuku, HI 96793

◆参加費: 会員\$80、ゲスト\$95 (現金のみ)

◆定員: なし

◆締切り: 3月17日(月) 5:00pm

◆申し込み: マウイ支部事務局 Ayame Givenselさん

☎808-249-2544 FAX 808-249-8786

関西支部

●3月23日(日) 関西懇親会

和食コースの食事を取りながらの3時間、協会活動情報やハワイ州観光局情報や現地得々情報、関西会員の活動情報などの共有をしながら、会員相互の懇親と活動の連携を図ります。尚、飲み物はフリードリ

ングです。毎月第4日曜日に開催します。

◆時間: 4:00pm-7:00pm (集合3:45pm)

◆場所: チサンホテル新大阪 ☎ 06-6302-5571

大阪府大阪市淀川区西中島6-2-19

◆参加費: 会員・ゲスト共に4,500円 (現金のみ)

◆締切り: 3月19日(水) 5:00pm

◆定員: 30名

◆申し込み: オンラインまたは鈴木憲彦さん ☎ 090-5892-8593

※アクセス: チサンホテル新大阪 JR新大阪駅正面出口より右手、地下鉄沿い徒歩5分。地下鉄御堂筋線「新大阪駅」より南へ5分、同「西中島南方駅」より北へ4分。阪急京都線「南方駅」より北へ6分

会員便り

東京首都圏支部 第9回ハワイ情報同好会に出席して

ホノルル空港に着くと「ただいま」とどこかでつぶやいている自分がいます。「おかえり」とハワイの風や光や香りが迎えてくれます。たぶん、ハワイシニアライフを経験されている皆様も同じ思いだと思います。私とハワイの出会い、ありきたりの観光者から始まりましたが、そのうちにハワイの魅力にとりつかれ、リアルライフを少しでも経験したくなり、ホームステイをして語学学校に通うという短期留学をいたしました。暮らしてみると、そこには言葉では表わせない沢山の大切なものに触れることができました。



こんなエピソードがあります。語学学校に行くとき最初の日、60代半ばのご婦人がいました。ご主人とコンドミニウムに長期滞在しているが、膝をいためゴルフができなくなってしまった。それで、思い切って語学学校に通ってみようかと思ったとおっしゃっていました。不安そうなお様子でした。ご婦人とはクラスが違いその後、数週間お会いすることがありませんでしたが、ある日別人のようにお若く、生き生きとされ、若い学生たちと英語で会話しているご婦人のお姿を見て、私は息をのむと同時に嬉しくなっていました。そんな魔法がかかってしまうようなところがハワイなのだと思います。今回、夫とともに参加させて頂き、ハワイの風を感じることができたことを嬉しく思いました。素敵なりボンレイに魅了され、優しい温かい歌声に癒され、フラの踊りにハワイの空気感を感じることができました。皆様のハワイライフもそれぞれに魅力的で、ほんとうに素敵な時間をありがとうございました。

山田万里さん(会員)

(電話)をお知らせください。

*申し込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切: 特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切の事があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し: 必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

*ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン: www.hawaiiseniorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話: インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am~5:00pm 土日もOK (ハワイ時間)

ご参加者のお名前(ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

アート

◆アートボード額装30%引き(額材のみ) 額装と画廊建築一般増築、改築、インテリア

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ。1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814 (移転しました)

☎ 808-351-1945

Eメール:moto@tab-hawaii.com

学校・教室

Hello! Let's Speak English,LLC 英会話レッスン

ワイキキのカフェや教会で個人/グループレッスン!お得な料金のシニア向けグループレッスン等あり。日本語でお気軽にお問合せ下さい。

連絡先:ジュリアナ四辻 ☎808-354-2010

LSEhawaii@gmail.com

銀行・金融・両替

◆パシフィック マネー エクスチェンジ 【日本円両替所】 日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

アクティビティ

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

http://www.kualoa.com

☎ 808-237-7321

学校・教室

◆ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金50%オフ

無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所:

ワイキキビジネスプラザ

2270 Kalakaua Ave., #711

Honolulu, HI 96815

連絡先:

☎ 808-922-3535

www.hawaiiiryugaku.jp

建築・内外装工事

ドリーム建設 10%引き

小さい工事から大きな工事まで信用第一お任せください。適切なアドバイス、安心価格、期日厳守、豊富な人間力で『あなたの夢を形に変えるドリーム建設』☎ 808-383-7782 FAX 808-888-2297 usadreamhawaii@gmail.com www.usadreamhawaii.com 1450 Young St, Ste 100

医療

日本語クリニック 「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀有史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間:月~金 8:30am~6:30pm
土・日・祝 8:30am~5:00pm

☎ 808-924-3399

ゴルフ

パールカントリークラブ グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープンの開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)

学校・教室

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き

1,000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただきます。

お電話又はメールにてお問い合わせを。

アラモアナビル9階 ☎ 808-947-0001

Eメール:KamehamehaTours@aol.com

HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

銀行・金融・両替

◆パシフィック・リム・バンク 日本においてハワイの銀行口座開設が可能。 すべて日本語でお手伝い。

会員特典:

①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先:

担当:エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル00531-13-1215

酒

LIQUOR COLLECTION「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE

1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200

☎ 808-524-8808

学校・教室

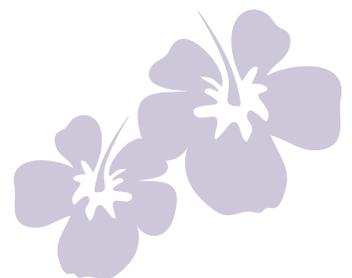
無料水泳レッスン(チップOK)

ロコ・ボーイと一緒にアラモアナの海で泳ぎを楽しみましょう!

Private or group lessons. All ages welcomed.

お問い合わせはMelまで

☎(808) 382-7541



タクシー・交通機関

KEN'S TOUR 貸切チャーター 1時間\$50

ハワイ在住25年、岐阜県出身の井川ケンがホノルルの旅をお手伝いします。空港送迎：トヨタミニバンで7人まで乗車可能。車1台につき空港迎いは\$50、送りは\$40。ゴルフ場送迎：タクシーメーター走行で7人まで、1人分がお安くなります。

3352A Hayden St ☎ 808-927-3784

日本からは050-5539-1952(日本時間2-5pm)

タクシー・交通機関

たっちゃんシャトルサービス

ワイキキホテル～空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港

[1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10

空港⇒ホテル

[1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10

スペシャルゴルフツアーもあります。

☎808-551-9175 gogotatchan@yahoo.co.jp

不動産・レンタルコンド

◆北川もにか RA

ハワイに住んで20年、HISLEAメンバーとして楽しくイベントにも参加しています。

言語が異なる為、外国での不動産売買は不安が付きものですが、ご安心下さい。お客様一番をモットーに心のこもったサービスでお客様に喜んで頂いております。



オフィスはアラモアナセンター隣です。お気軽にお声をお掛け下さい。

Century 21 Aloha Properties

☎ (808) 941-1249

Email: myk81618@gmail.com

不動産・レンタルコンド

Kobatake Realty, LLC

Sell Your Home under 5%!

*Over 45 years of combined experience.

*Chelsey- 2011 Realtor® Aloha Aina Award Winner-Client Nominated

*Full service from start to finish. With 2 agents working hard to sell your property.

*4.5% for properties over \$300,000. 5% for properties under \$300,000.

*There is nothing cookie-cutter about us. We tailor our service to meet your needs.



Educating Clients to Make Smart Decisions
Toward Long-Term Success.

不動産・レンタルコンド

◆スターツインターナショナルハワイインク

ワイキキど真ん中! 1BR、2BR、ペントハウス

有りのコンドミニウム、ロイヤルクヒオ\$100off

<http://www.startshawaii.com>

お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。

不動産売買・管理、税務申告までご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

info@startshawaii.com

不動産・レンタルコンド

◆Hawaii 5-0 Properties, Inc.

澤 克巳(全米/ハワイ州公認不動産取引士)

コンドミニウム、一軒家、商業物件まで日本語でご案内します。事務所はアラモアナビル909号室です。

ご予約は:

ハワイ内 ☎ 808-947-0001

日本から ☎050-5534-8180

不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産

41年のキャリアにお任せください

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆無料コンサルタント(年内特別無料)

☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産

ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も

随時受付。年間購読費30ドル(消費税込み)

<http://www.fogartyhawaii.com>

住所: 425Ena Rd. Suite A-1

Honolulu, HI 96815

☎808-955-5100

携帯 808-753-4131

fogarty@fogartyhawaii.com

ジニー・三千代・フォガティ(B)

フォガティ不動産社長



不動産・レンタルコンド

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO」

HISLEA の会員、会員の紹介のみにお貸します。

ワイキキの中心。全てに便利な20階にある明るい気持ちのいい静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。

連絡: ☎ 808-744-7419

Eメール: twlofquist@hotmail.com



美容院

K'S Hair
カラー10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアサロンです。ぜひ一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd.
マッカリーショッピングセンター 2階(#202)
☎ 808-951-6903

レストラン

アロハキッチン グランドオープニング!!!
10%ディスカウント

新食感!モチモチふわふわのスフレパンケーキの店がワイキキにオープンしました。パウパウクレープやガーリックシュリンプのほか、ハワイ産の素材を使った美味しいメニューを是非お試しください。営業時間:7am~2pm
場所:432 Ena Road, Honolulu
☎(808)439-4837

レストラン

つつく亭 (讃岐うどん)
ソフトドリンク無料・デザート(アイスクリーム) サービス

体に優しい本場さぬきうどんをゆったりした店内でどうぞ。かけうどん、ざるうどんなど\$6.50 天丼、カレーのセットメニューも。お酒持ち込みOK。つまみもご用意。月~土:11:00~14:30 17:30~21:00 日:11:30~14:30
641 Keeaumoku St. ☎ 808-946-6147

美容院

ミキサロン ベルジュバンス
10%OFF

抜け毛で困っていませんか?美しく若返る水のベル・ジュバンス=頭皮デトックス。あなたの加齢美をお手伝いします。

☎ 808-372-3319 mikio516@live.jp
1450, Young St. Suite100, Honolulu

レストラン

一カ鍋レストラン
4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102
☎ 808-589-2299

レストラン

つくね家
お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave.
Honolulu, HI 96822
☎808-943-0390

マッサージ

心づくし・出張マッサージ
60分:60ドル 90分:85ドル(チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。

営業時間:10am - 11pm
お電話をお待ちしています。
☎808-428-8532 (マリア大屋)

レストラン

小千谷(日本料理)
10%ディスカウント

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
☎ 808-942-3838

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ
10%割引

日本初パスタとピザがおいしいお店です。KCC、ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。

3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815
(ダイヤモンドヘッドの麓です)
☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

マッサージ

心技体・出張マッサージ
60分 60ドル 足つぼのみ

55歳以上 \$10オフ(チップ別)セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎808-754-2047 Eメール:
matsumotohiromi@hotmail.com

レストラン

踊子 居酒屋風海鮮日本料理

創業42年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。めん類、丼もあり。ランチ11:00amから夜中24時まで通して営業。
2400 Koa Ave. Honolulu, HI 96815
☎808-923-7367
www.odorikohawaii.com

レストラン

花の里 日本食レストラン
デザート・アイスクリーム無料

ランチは、ラーメンやカレー、海鮮丼。ディナーはお刺身と料理で。お酒持ち込みOK。3名様以上要予約。ランチ:11:00~3:00
ディナー:5:30~10:30 年中無休

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815
☎ 808-922-9635

レストラン

がぜんホノルル店
10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。ワイキキから車で10分。

☎ 808-737-0230
http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

レストラン

義経(和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。
10%割引(ランチスペシャルを除く)

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave.
Honolulu, HI 96815
パーク・ショア・ワイキキ1階
☎ 808-926-5616



会員お得情報

ご利用の際は会員証のご提示が必要です。 ◆印は当協会会員です。(地域別・業種別にあいうえお/ABC順で表示)

オアフ島

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店

ディナー料金10%Off

ランチ:アイスクリーム進呈

スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

営業:

ランチ 月～金11:30AM～1:30PM

土、日12:00PM～2:00PM

ディナー 毎日5:30PM～9:30PM

場所:ロイヤルハワイアンセンター3階

連絡先:

☎ 808-922-5511

<http://www.restaurantsuntory.com>

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理)

10%割引

Longs Center,

1215 South Kihei Road

☎ 808-835-8800

レストラン

◆カヒリ・レストラン®(アメリカ・ローカル料理)

15%割引 (ビュッフェ除く)

地元新聞読者投票「マウイのベスト賞」の数々を受賞。大好評の金・土曜夜のビュッフェ(5:30pm～) サンデーランチ(9:00am～) ハレアカラ山と南北両岸に広がる海の眺望。カフルイ空港から約10分「カヒリ・ゴルフコース内」。毎日営業 昼食11:00am～
www.KahiliRestaurant.com
☎ 808-242-6000

日本

マッサージ

◆ロミロミマッサージ

HOA HANA:会員25%割引 7500円/時

ワヒネonly!東京の下町話題の「谷根千」でハワイのヒーリングを。ハワイ島のロミ第一人者の直弟子でフラダンス講師でもある女性術士が波と緑の風の中にお連れします。19時まで無休営業

☎080-5425-9641アポのみ



掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org

又は☎310-922-9524 (西村) まで

(A) 150字程度: \$10/月

(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。

「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。

詳細は chie@hawaiiseniorlife.org

までお問い合わせください。